

RAAD VOOR VREEMDELINGENBETWISTINGEN

ARREST

**nr. 27.481 van 18 mei 2009
in de zaak RvV X / IV**

In zake: X
Gekozen woonplaats: X

tegen:

de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen.

DE WND. VOORZITTER VAN DE IVde KAMER,

Gezien het verzoekschrift dat X, die verklaart van Mongoolse nationaliteit te zijn, op 8 augustus 2008 heeft ingediend tegen de beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen van 18 juli 2008.

Gelet op artikel 51/4 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Gezien de nota van de verwerende partij.

Gelet op de beschikking van 16 april 2009 waarbij de terechtzitting wordt bepaald op 6 mei 2009.

Gehoord het verslag van rechter in vreemdelingenzaken A. VAN ISACKER.

Gehoord de opmerkingen van advocaat L. DOCKX, die verschijnt voor de verzoekende partij, en van attaché B. DIERICKX, die verschijnt voor de verwerende partij.

WIJST NA BERAAD HET VOLGENDE ARREST:

1. Over de feitelijke gegevens van de zaak.
 - 1.1. Verzoekster die volgens haar verklaringen België binnenkwam op 26 december 2007, verklaart er zich op 7 januari 2008 vluchteling.
 - 1.2. De Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen verwerpt verzoeksters asielaanvraag bij beslissing van 18 juli 2008, verstuurd op 23 juli 2008.
 - 1.3. De feiten aan de basis van verzoeksters asielaanvraag werden door de bestreden beslissing als volgt weergegeven:

"U verklaarde de Mongoolse nationaliteit te bezitten en afkomstig te zijn uit de streek waar de berg "Tsagaan Agt" gelegen is nabij de Russische grens. U behoort tot de etnische minderheid van de Tsaatan en gelooft in het shamanisme. Uw geboorteplaats en geboortedatum zijn u onbekend. U leefde met uw vader als nomade op de vlaktes rondom de Tsagaan Agt. U bent nooit naar school gegaan en bent analfabeet. Uw moeder overleed toen u nog erg klein was. U en uw vader hadden regelmatig moeilijkheden met Russische en Mongoolse handelaars. Zij smokkelden kostbare dierenhuiden over de grens. Toen zij tijdens hun illegale handel de tent waar u woonde passeerden, gebeurde het dat u werd verkracht. U

kan zich niet herinneren hoe oud u was toen dit de eerste maal gebeurde. Dit overkwam u meer dan eens. Toen u ongeveer zestien jaar oud was, overleed uw vader een natuurlijke dood. U ging samenwonen met de man Badam Balbar (OV n° 6.233.532), die net als u van origine Tsaatan is. U ontmoette hem eerder op een van zijn jagerstochten. Ook u en uw partner kregen moeilijkheden met Russische en Mongoolse smokkelaars. Deze eisten vaak dierenvachten en roofvogels. De laatste keer dat de smokkelaars kwamen, kwam het tot een handgemeen tussen uw partner en de smokkelaars. U en Badam Balbar liepen weg. In de verte konden jullie zien dat jullie tent in brand gestoken werd. Jullie keerden niet meer terug naar de tent en lieten zelfs jullie dieren achter. Dit gebeurde in het seizoen waarbij de sneeuw gaat smelten. Jullie staken de grens met Rusland over. Bij aankomst in een klein dorpje, werden u en uw partner door enkele mannen per wagen naar een tweede onbekende plaats gebracht. Daar werd u gescheiden van Badam Balbar. Hij reisde verder met de smokkelaars. U moest hard werken op de boerderij van een Russisch gezin. Op een dag werd u door twee mannen in een auto meegenomen richting België. Onderweg werd u tweemaal door een van deze mannen verkracht. U arriveerde hier in december 2007. Tijdens uw gehoor op het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen (CGVS) geeft u aan dat u erg bang bent voor Badam Balbar en dat u door hem regelmatig mishandeld wordt. U wil graag apart gaan wonen, maar Badam Balbar heeft u eerder bedreigd te vermoorden wanneer u van hem weggaat. Er werd u door de Dienst Vreemdelingenzaken een ander opvangcentrum toegewezen en u ging weg bij Badam Balbar. U legde geen documenten neer ter staving van uw asielsrelaas.”

Het aldus weergegeven feitenrelaas wordt door de verzoekende partij niet betwist.

- 1.4. De bestreden beslissing stelt vast dat verzoekster er niet in geslaagd is haar vrees voor vervolging in de zin van het vluchtelingenverdrag of een reëel risico op het lijden van ernstige schade zoals bepaald in de subsidiaire bescherming aannemelijk te maken en baseert zich daarvoor op volgende gronden:

- verzoekster heeft een dermate gebrekkige kennis dat de geloofwaardigheid van haar afkomst en bijgevolg eveneens van haar asielsmotieven in het gedrang komt;
- hetzelfde kan gesteld worden over de reisweg;
- wat er ook van zij, de door haar ingeroepen problemen ressorteren niet onder de criteria van de vluchtelingenconventie;
- het vluchtrelaas wordt ondermijnd door tegenstrijdigheden tussen haar versie en die van haar partner;
- verzoekster zocht voor haar problemen geen bescherming bij de lokale autoriteiten.

2. Over de gegrondheid van het beroep.

- 2.1.1. Verzoekster bekritiseert in haar verzoekschrift de motieven van de bestreden beslissing en poogt deze in concreto te weerleggen. De Raad leidt hieruit af dat verzoekster in wezen de materiële motiveringsplicht geschonden acht, waarop hij het middel in deze zin gaat onderzoeken.
- 2.1.2. Verzoekster betwist de ongeloofwaardigheid van haar afkomst en asielsmotieven. De gebrekkige kennis van haar streek van oorsprong dient te worden gekaderd in het licht van haar profiel. Zij is een analfabete die in een bijzonder beperkte tribale en patriarchale omgeving leefde en bovendien door traumatische ervaringen (verkrachting) zeer timide en wantrouwig is. Dit zou ook haar relatief gebrekkige kennis over haar reisweg verklaren. Bovendien zijn de beschrijvingen van haar partner over hun streek van herkomst bijzonder gedetailleerd, zodat op basis hiervan reeds de herkomst en het profiel van verzoekster aannemelijk geacht kan worden.

- 2.1.3. De Raad voor Vreemdelingenbetwistingen beschikt inzake beslissingen van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen over volheid van rechtsmacht. Dit wil zeggen dat het geschil met alle feitelijke en juridische vragen in zijn geheel aanhangig wordt gemaakt bij de Raad die een onderzoek voert op basis van het rechtsplegingdossier.

Als administratieve rechter doet hij in laatste aanleg uitspraak over de grond van het geschil (Wetsontwerp tot hervorming van de Raad van State en tot oprichting van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, *Parl. St.* Kamer 2005-2006, nr. 2479/001, 95, 96 en 133). Door de devolutieve kracht van het beroep is de Raad niet noodzakelijk gebonden door de motieven waarop de bestreden beslissing is gesteund en de kritiek van de verzoekende partij daarop.

- 2.1.4. Uit lezing van het gehoorverslag van verzoeksters partner blijkt duidelijk dat diens herkomst en profiel aannemelijk is. De gedetailleerde kennis van haar partner is een sterke aanwijzing van de geloofwaardigheid van verzoeksters herkomst en profiel. Uit de stukken van het administratieve dossier en meer bepaald de gehoorverslagen blijkt ook duidelijk het profiel van verzoekster, namelijk dat van een ongeschoolde vrouw die een volledig geïsoleerd bestaan leidde. De bijzonder geïsoleerde leefwereld van de Tsaatan, die in kleine groepen als nomadische jager-verzamelaars leven, wordt verder bevestigd door de informatie toegevoegd aan het administratieve dossier. Gelet op deze vaststellingen ziet de Raad geen redenen om te twifelen aan de herkomst van verzoekster.

- 2.1.5. Uit de gehoorverslagen blijkt dat verzoekster herhaaldelijk misbruikt geweest is in de periode voor haar aankomst in België. Deze feiten lijken te worden bevestigd door de verklaringen die door haar partner werden afgelegd in het kader van zijn asielaanvraag. Uit de verklaringen blijkt dat verzoekster werd mishandeld in Mongolië zelf en tijdens de reis naar Europa. Verzoekster toonde een grote schroom en werd pas na aandringen van de dossierbehandelaar openhartig (gehoorverslag van 26 mei 2008, p. 13). Op de Dienst Vreemdelingenzaken verzocht zij expliciet om een vrouwelijke dossierbehandelaar. Tijdens het gehoor had zij schroom toe te geven verkracht te zijn en antwoordde zij in eerste zin ontkennend (gehoorverslag van 26 mei 2008, p. 13). Pas nadat de mannelijke advocaat zich uit de zaal verwijderde bleek zij in staat haar traumatische wedervaren te vertellen. Verzoekster toont zich doorheen het interview bijzonder afhankelijk van haar man. Het was op zijn initiatief dat zij haar land van herkomst verliet. Uit de verklaringen blijkt eveneens dat zij door haar partner mishandeld werd in Mongolië en in België en zodoende een duidelijke vrees voor hem koestert. Zij draagt de psychologische sporen van herhaaldelijke en ernstige inbreuken op haar fysieke integriteit en ontwikkelde daardoor een diep wantrouwen tegen mannen in het algemeen. Zo verklaarde zij mannen te haten en alleen te willen zijn (CGVS gehoorverslag van 26 mei 2008, p. 14).

Reeds hoger werd gewezen op verzoeksters profiel dat van een analfabete die een bijzonder teruggetrokken bestaan leidde. Buiten haar partner had verzoekster enkel haar vader die enkele jaren geleden overleden is. Verzoekster beschikt bijgevolg in geval van terugkeer niet langer over een sociaal of familiaal netwerk op wie ze kan terugvallen of onder wiens bescherming ze zich kan plaatsen tegen toekomstige inbreuken op haar fysieke integriteit. Uit de verklaringen van verzoekster blijkt immers dat zij in haar streek van oorsprong zowel blootstond aan seksueel geweld en mishandelingen vanwege haar echtgenoot, als vanwege de grenssmokkelaars.

Een realistisch intern vluchtalternatief om aan dit misbruik te ontsnappen is, gelet op haar profiel, niet aanwezig. Verzoekster beschikt noch over de intellectuele bagage, noch over de financiële middelen, noch over het nodige zelfvertrouwen om de technische mogelijkheden tot bescherming van de Mongoolse overheid tegen seksueel misbruik effectief te benutten. Verzoeksters streek van herkomst is een uitermate afgelegen gebied dat behoort tot een bijzonder primitieve etnische

minderheid waar de aanwezigheid van de nationale overheid nauwelijks voelbaar is. Dat de impact van de centrale overheid minimaal is in dat gebied blijkt uit stuk twee toegevoegd aan het administratieve dossier. Bij het onderzoek naar de beschikbaarheid van effectieve bescherming door de nationale overheid dient rekening gehouden te worden met het feit of de kandidaat-vluchteling toegang heeft tot die bescherming (artikel 48/5, § 2, b van de Vreemdelingenwet). De Raad acht deze toegang, in het licht van het uitermate kwetsbare profiel van verzoekster en de zeer afgelegen streek van herkomst, in casu niet verzekerd.

- 2.1.6. De verklaringen van de kandidaat-vluchteling kunnen een voldoende bewijs zijn van zijn hoedanigheid van vluchteling op voorwaarde dat ze mogelijk, geloofwaardig en eerlijk zijn (HATHAWAY, J.C., *The law of refugee status*, Butterworths, Toronto-Vancouver, 1991, 84). De verklaringen moeten plausibel zijn en niet in strijd met algemeen bekende feiten. De Raad acht de verklaringen van het ondergane misbruik door de smokkelhandelaars, door haar partner en door de mensenhandelaar aannemelijk. Deze feiten zijn ernstig genoeg om als inbreuken op de meest elementaire mensenrechten te worden aanzien, en dus als daden van vervolging in de zin van artikel 48/3, § 2 van de Vreemdelingenwet.
- 2.1.7. Verzoeksters relaas gekoppeld aan haar profiel laat toe te stellen dat er in haren hoofde een gegronde vrees voor vervolging wegens haar behoren tot een sociale groep in de zin van artikel 1 A(2) van het Verdrag van Genève van 28 juli 1951 in aanmerking kan worden genomen.

OM DIE REDENEN BESLUIT DE RAAD VOOR VREEMDELINGENBETWISTINGEN:

Enig Artikel

De vluchtelingenstatus van de verzoekende partij wordt erkend.

Aldus te Brussel uitgesproken in openbare terechtzitting op 18 mei 2009 door:

mevr. A. VAN ISACKER, wnd. voorzitter,
 rechter in vreemdelingenzaken,

mevr. K. VERHEYDEN, griffier.

De griffier,

De voorzitter,

K. VERHEYDEN.

A. VAN ISACKER.